

Insert your school crest here

# Tell Them From Me student survey:

Information for parents and consent form for parents and carers

## တဲဘာ်အဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်ထံၣ်လၢယအိၣ်တခီ, တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ပုၤကွီဖိ- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ပျဲန့ၢ်အခွဲးလၢမိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ် ဝဲၤလီၤဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, နီၣ်ဂံၢ်စရီ, ဒီးတၢ်သမံသမိးက့ၤတၢ်

မိၢ်ပၢ်ဒီးပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်သးဘိသ့ၣ်ဧာ

တၢ်မၤလိတကတီၢ်အံၤ, ကွီပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးတၢ်လၢတဲဘာ်အဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်ထံၣ်လၢယအိၣ်တခီ (*Tell Them From Me*) တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ပုၤကွီဖိန့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤကမၤန့ၢ်ပုၤတၢ်ဟ့ၣ်ဒီးဆၢအလုၢ်ဒိၣ်ပုၤဒိၣ်လၢဘၣ်ထွဲဒီးပကွီဖိတဖၣ်အတၢ်ဆိကမိၣ်ဆိကမးဘၣ်ဃးဒီးတၢ်အိၣ်မူလၢကွီလၢကီၢ်, အဝဲသ့ၣ်ဒုးဘၣ်ဃးလိၣ်အသးဒီးကွီဒ်လဲၣ်ဒီးကျဲလီၤဆိလိၣ်သးတဖၣ်လၢကွီသရၣ်တဖၣ်အတၢ်မၤဘၣ်ထွဲလိၣ်သးဒီးအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်လီၤ. ကွီအိၣ်လၢကီၢ်အိးစၤတြုလယၢ်ပုၤဒီးဟီၣ်ခိၣ်ချၢဝးဝးတဖၣ်သ့ၣ်ဒၣ် *Tell Them From Me* တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်လၢကမၤစၤအဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်မၤဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တၢ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤတၢ်မၤပုၤအိၣ်လၢအုထၢ်န့ၢ်ဒီးတၢ်သးကျဲၤပၢ်ဆၢအိၣ်လၢတၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်ခီပနံၣ်သဘျ, **The Learning Bar**, လၢအစဲၣ်နီၤဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်ဘၣ်ဃးကွီလၢကီၢ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

လၢကွီဖိတဖၣ်အတၢ်တဲဖျါအဖီခိၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢကွီတဖၣ်အပူၤသ့ၣ်ညါဝဲတသ့ဘၣ်လၢအမ့ၢ်ကွီဖိမတၤမတၤဘၣ်န့ၢ်လီၤ. လၢတၢ်မၤလီၤတၢ်ပၢ်ဘၣ်ပၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်ကွီဖိလၢအန့ၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်န့ၢ်လီၤသ့အုထၢ်န့ၢ်ဒီးမၤသ့ၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤန့ၢ်န့ၢ်လီၤ. အလီၤဖဲကွီဖိတဲဖျါကဒါက့ၤတၢ်သံကွၢ်မ့ၢ်စုၤန့ၢ်ယံၢ်ဂၤဒီးတၢ်အစၢတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ပၤလၢအိၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤညါန့ၢ်ယံၢ်ဝဲၣ်ဝဲၣ်န့ၢ်မ့တမ့ၢ်စုၤန့ၢ်အန့ၢ်လၢကဝဲၤအဂီၢ်ဒီးတၢ်ကပၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤအိၣ်လၢကွီအခါဖဲကွီအဆၢကတီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်လီၤဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်မၤပုၤအိၣ်လၢကွီဖိဝဲတဘျီဖီၤ, တၢ်ပၢ်ဖျါတဖၣ်တၢ်ကတဲၣ်ကတီၤအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်တၢ်တက့ၢ်အိၣ်ကတဲၣ်ကတီၤအသးလၢကွီအဂီၢ်လၢသၢသီအတီၢ်ပူၤန့ၢ်လီၤ.

တၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်အံၤကမၤစၤကွီအတၢ်န့ၢ်ပၢ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တၢ်ကမၤဂ့ၢ်အိၣ်ကွီဖိအတၢ်အိၣ်မုၢ်အိၣ်ပၤဒီးတၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဒုးဘၣ်ဃးလိၣ်သးကဒဲကဒဲကသ့လၢကျဲဒ်လဲၣ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်န့ၢ်ကမၤစၤကွီလၢကသ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢ်တၢ်မၤမန့ၤတဖၣ်လၢတၢ်ဘၣ်မၤဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်တၢ်ဒ်သိးအစၢကဟဲဖျါဂ့ၢ်ထီၣ်လၢကွီဖိတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အံၤမ့ၢ်မုၢ်သးတၢ်မၤလဲလဲန့ၢ်လီၤ. န့ၤ, မ့တမ့ၢ်န့ၢ်အသးမ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်ဒီးတလိၣ်လၢန့ၢ်ပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးဝဲဘၣ်လီၤ.

န့ၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဒီးန့ၢ်ပၢ်ဃုၣ်မၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်အပူၤဘၣ်ဒီး, ဝံသးစုၤမၤပုၤလံၣ်တကွီၤဒီးဘျးဝဲပၢ်အသးဒီးဆၢကဒါက့ၤအိၣ်လၢကွီဖိတဲ

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါကွၢ်တၢ်ဒီးတၢ်ဃုထံၣ်သ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်အံၤတၢ်ဒီးန့ၢ်အိၣ်လၢအဲကလံးကျိၣ်ဒီဖျိဝဲၤလီၤဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, နီၣ်ဂံၢ်စရီ, ဒီးတၢ်သမံသမိးက့ၤတၢ် (Centre for Education Statistics and Evaluation ) ဖဲပုၤယဲၤသန့- [education.nsw.gov.au/ttfm](http://education.nsw.gov.au/ttfm)

ကွီခိၣ် (Principal)

# Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

တဲဘဉ်အဝဲသ့ဉ်လာတၢ်ထံဉ်လာယအိဉ်တခီ  
တၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဖိတၢ်ဟ့ဉ်တဲဖျါက့ၤလာတၢ်တပျဲန့ၢ် အခွဲးဘဉ်လံာ်တက့ၢ်ဒိ

## ဝံသးစူၤမၤပဲၤအီၤလာအဲကလံးကျိာ်တက့ၢ်

နမ့ၢ်တအဲဉ်ဒီးနဖိန့ဉ်လီၤမၤသကိးဃုာ်တၢ်လာတၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဖိတၢ်ဟ့ဉ်ဒီးဆၢက့ၤအပူၤဘဉ်ဒီးဝံသးစူၤဆဲးလီၤစု  
ပနီဉ်လာလံာ်တက့ၢ်ဒိဝဲအံၤဒီးဆၢကဒါက့ၤအီၤဆူကိဖိ တက့ၢ်.

**I DO NOT** give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey.**

တပျဲန့ၢ်ယဖိ/ဖိတဖဉ်အခွဲးလာကန့ဉ်လီၤမၤဃုာ်မၤသကိးတၢ်လာတဲဘဉ်အဝဲသ့ဉ်လာတၢ်ထံဉ်လာယအိဉ်တခီ  
တၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါကိဖိတၢ်ဟ့ဉ်တဲဖျါက့ၤဘဉ်လီၤ.

ကိဖိအမံၤ 1  
Name of student 1

ကိဖိ 1 တၢ်မၤလိတီၤ  
Roll class of student 1

ကိဖိအမံၤ 2  
Name of student 2

ကိဖိ 2 တၢ်မၤလိတီၤ  
Roll class of student 2

ကိဖိအမံၤ 3  
Name of student 3

ကိဖိ 3 တၢ်မၤလိတီၤ  
Roll class of student 3

ကိဖိအမံၤ 4  
Name of student 4

ကိဖိ 4 တၢ်မၤလိတီၤ  
Roll class of student 4

Name of parent/carer \_\_\_\_\_ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မံၤ

Signature of parent/carer \_\_\_\_\_ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကဟုကယၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဆဲးစုပနီဉ်

Date \_\_\_\_\_ နံၤသီ